

LES API DES PRODUITS TERMINOTIX

Terminotix offre pour tous ses produits des API (*Application Programming Interface*) permettant d'accéder à l'aide d'un langage de programmation aux puissantes fonctions des logiciels LogiTermWeb, AlignFactory et SynchroTerm. Les API suivants sont disponibles : l'API LogiTrans, l'API AlignFactory, l'API Termino et l'API SynchroTerm. L'API LogiTrans permet par exemple à des logiciels de gestion des demandes de traduction de faire prétraduire et d'analyser un texte et d'effectuer automatiquement le compte de mots. L'API AlignFactory permet d'accéder via un langage de programmation Windows aux puissantes fonctions d'alignement de la technologie Terminotix. L'API Termino fournit des fonctions pour interroger et alimenter la base Termino de LogiTermWeb. Enfin, l'API SynchroTerm offre des fonctions permettant d'automatiser le dépouillement terminologique bilingue. Pour en savoir davantage sur les API des produits Terminotix, écrivez-nous à l'adresse sales@terminotix.com.

TRADUCTIONS INTERMED CHOISIT LOGITERMWEB

Le cabinet Traductions InteRmed inc. a confié à Terminotix l'intégration d'une solution complète de traduction assistée par ordinateur fonctionnant avec les applications LogiTermWeb et AlignFactory. AlignFactory sert à aligner automatiquement les documents traduits tandis que LogiTermWeb est utilisé comme outil complet d'aide à la traduction. Traductions InteRmed inc., cabinet fondé en 1998, offre des services de traduction et de révision clés en main dans des domaines spécialisés tels que le médico-pharmaceutique, l'administration, le droit, les finances, l'informatique, la rémunération et les avantages sociaux. Traductions InteRmed compte parmi ses clients de grandes sociétés pharmaceutiques, des agences de publicités, des cabinets de relations publiques, des associations professionnelles, des organismes à but non lucratif ainsi que des associations de patients. Selon Daniel Lapointe, coprésident de Traductions InteRmed, la solution LogiTermWeb offre un rendement de l'investissement inégalé. Pour en savoir davantage sur la solution LogiTermWeb chez Traductions InteRmed, communiquez avec nous à sales@terminotix.com.

DEUX ÉVÉNEMENTS À NE PAS MANQUER

Deux événements qui auront lieu dans les prochaines semaines vous permettront de rencontrer Jean-François Richard et Marc-Olivier Giguère, respectivement président et directeur de comptes chez Terminotix : 1) lors de la cinquantième conférence annuelle de l'*American Translators Association* (ATA) qui aura lieu à l'hôtel Marriott Marquis à New-York du 28 au 31 octobre 2009;

2) lors du congrès annuel de l'OTTIAQ, dont le thème cette année est « LE CLIENT EST ROI, mais quel est son royaume? », qui aura lieu les 20 et 21 novembre 2009 au Centre Mont-Royal situé au 2200 rue Mansfield à Montréal. L'événement organisé par l'ATA donnera lieu à une présentation complète de la gamme de produits Terminotix. Pour en savoir davantage sur ces deux événements, écrivez-nous à sales@terminotix.com.

TRUCS ET ASTUCES : LE COMPTE DE MOTS, UN CASSE-TÊTE? PAS AVEC LOGITERMWEB!

Vous est-il déjà arrivé de vouloir compter les mots d'un projet de traduction comptant beaucoup de documents au format PDF, Word, Excel, WordPerfect, PowerPoint, etc., et ce, en moins de 2 minutes? La solution : la fonction Déformatage de LogiTermWeb. Cette fonction vous permet de déformater de nombreux documents en même temps et de les fusionner en un seul fichier qui peut ensuite être ouvert en Word pour en faire le compte de mots. Voilà! Pour en savoir davantage sur la fonction de Déformatage de LogiTermWeb, communiquez avec nous à sales@terminotix.com.

À PROPOS DE TERMINOTIX

Fondée il y a plus de dix ans par des professionnels de la traduction, Terminotix s'est donné pour objectif d'aider les services linguistiques et les cabinets de traduction à améliorer le rendement des répartiteurs, des traducteurs, des réviseurs et des terminologues en offrant des solutions de TAO efficaces. Pour en savoir davantage sur Terminotix, communiquez avec nous à sales@terminotix.com.

